

Bulgária-Szófia: Utazási irodák, utazásszervezők szolgáltatásai és idegenvezetői szolgáltatások

OJ S 242/2021 14/12/2021

Tájékoztató a szerződés módosításáról

Szolgáltatások

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1. Név és címek

Hivatalos név: Агенция по заетостта

Nemzeti azonosító szám: 121604974

Postai cím: бул. Княз Александър Дондуков № 3

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1000

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó személy: Анна Павлова

E-mail: Anna.Pavlova@az.government.bg

Telefon: +359 29265402

Fax: +359 29265428

Internetcím(ek):

Az ajánlatkérő általános címe: <https://www.az.government.bg>

A felhasználói oldal címe: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>

II. szakasz: Tárgy

II.1. A beszerzés mennyisége

II.1.1. Elnevezés

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

II.1.2. Fő CPV-kód

63500000 Utazási irodák, utazásszervezők szolgáltatásai és idegenvezetői szolgáltatások

II.1.3. A szerződés típusa

Szolgáltatásmegrendelés

II.2. Meghatározás

II.2.1. Elnevezés

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.2. További CPV-kód(ok)

63500000 Utazási irodák, utazásszervezők szolgáltatásai és idegenvezetői szolgáltatások

II.2.3. A teljesítés helye

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

A teljesítés fő helyszíne: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

II.2.4. A közbeszerzés ismertetése a szerződéskötés időpontjában

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama

Az időtartam hónapban: 24Keretmegállapodás esetében – a négy évet meghaladó időtartam indoklása:

II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

IV. szakasz: Eljárás

IV.2. Adminisztratív információk

IV.2.1. Tájékoztató az eljárás eredményéről ezen szerződés vonatkozásában

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2020/S 031-073143](#)

V. szakasz: Az eljárás eredménye

A szerződés száma: 10

Elnevezés:

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

V.2. Az eljárás eredménye

V.2.1. A szerződéskötés/a koncesszió odaítéléséről szóló döntés dátuma

06/02/2020

V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk

A szerződést/koncessziót gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: igen

V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Nemzeti azonosító szám: 176990100

Postai cím: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1540

Ország: Bulgária

E-mail: bmarinkova@air.bg

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetcím: <https://www.air.bg/bg>

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: БЪЛГАРИЯ ЕР АД

Nemzeti azonosító szám: 000633828

Postai cím: бул. Брюксел № 1

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1540

Ország: Bulgária

E-mail: bmarinkova@air.bg

Telefon: +359 24020440

Fax: +359 24020400

Internetcím: <https://www.air.bg/bg>

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: ПОСОКА КОМ ООД

Nemzeti azonosító szám: 130979057

Postai cím: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1113

Ország: Bulgária

E-mail: serdika@posoka.com

Telefon: +359 8158103

Fax: +359 8158103

Internetcím: <https://www.posoka.com/>

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

V.2.4. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk

A beszerzés végleges összértéke: 140 000,00 BGN

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.3. További információk

VI.4. Jogorvoslati eljárás

VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията

Postai cím: бул. Витоша № 18

Város: София

Postai irányítószám: 1000

Ország: Bulgária

E-mail: cpcadmin@cpc.bg

Telefon: +359 29884070

Fax: +359 29807315

Internetcím: <http://www.cpc.bg>

VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:
Не подлежи на обжалване.

VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma

09/12/2021

VII. szakasz: A szerződés/koncesszió módosításai

VII.1. A közbeszerzés ismertetése a módosításokat követően

VII.1.1. Fő CPV-kód

63500000 Utazási irodák, utazásszervezők szolgáltatásai és idegenvezetői szolgáltatások

VII.1.2. További CPV-kód(ok)

VII.1.3. A teljesítés helye

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

A teljesítés fő helyszíne: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

VII.1.4. A közbeszerzés ismertetése

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

VII.1.5. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama

Befejezés: 22/11/2023Keretmegállapodás esetében – a négy évet meghaladó időtartam indoklása:

VII.1.6. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk

A szerződés/rész/koncesszió végleges összértéke: 140 000,00 BGN

VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Nemzeti azonosító szám: 176990100

Postai cím: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1540

Ország: Bulgária

E-mail: bmarinkova@air.bg

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetcím: <https://www.air.bg/bg>

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: България Ер АД

Nemzeti azonosító szám: 000633828

Postai cím: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1540
Ország: Bulgária
E-mail: bmarinkova@air.bg
Telefon: +359 24020400
Fax: +359 24020400
Internetcím: <https://www.air.bg/bg>
A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe

Hivatalos név: ПОСОКА КОМ ООД
Nemzeti azonosító szám: 130979057
Postai cím: р-н Оборище, ул.Сердика № 12
Város: София
NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Postai irányítószám: 1113
Ország: Bulgária
E-mail: serdika@posoka.com
Telefon: +359 8158103
Fax: +359 8158103
Internetcím: <https://www.posoka.com/>
A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

VII.2. Információ a módosításokról

VII.2.1. A módosítások ismertetése

A módosítások jellege és mértéke (a szerződés esetleges korábbi módosításainak feltüntetésével együtt):

Сключено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

VII.2.2. A módosítás okai

Módosítási igény olyan körülmények miatt, amelyet a kellő gondossággal eljáró ajánlatkérő nem láthatott előre (a 2014/23/EU irányelv 43. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/24/EU irányelv 72. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/25/EU irányelv 89. cikke (1) bekezdésének c) pontja)

A módosítás szükségességét indokló körülmények ismertetése, és e körülmények előre nem látható jellegének magyarázata:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

VII.2.3. Áremelkedés

A módosításokat megelőző aktualizált teljes szerződéses érték (figyelembe véve az esetleges korábbi szerződésmódosításokat és árkiigazításokat, valamint – a 2014/23/EU irányelv esetében – az érintett tagállamban érvényesülő átlagos inflációt)

Érték áfa nélkül: 140 000,00 BGN

Teljes szerződéses érték a módosítást követően
Érték áfa nélkül: 140 000,00 BGN